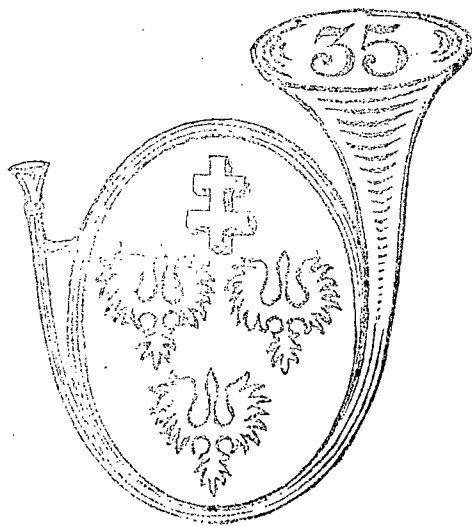


ARBRES, PEUPLLEMENTS, SITES
ET MONUMENTS DES FORÊTS
DE LA MOSELLE
(ADDITIF DE 1938)

RECTIFICATIF (R) ET ADDITIF (A), EN FIN 1938,
A LA LISTE DESCRIPTIVE, de FIN 1936 et FIN 1937, DES
ARBRES, PEUPLEMENTS, SITES ET MONUMENTS A SIGNALER
DANS LES FORÊTS DE LA 35° CONSERVATION.



RECTIFICATIF (R) ET ADDITIF (A), EN FIN 1938,
à la liste descriptive, de fin 1936 et fin 1937, des ar-
bres, peuplements, sites et monuments à signaler dans les
forêts de la 35° Conservation.

I.- ARBRES REMARQUABLES

Nom de l'arbre	Commune de la situation	Emplacement	Essence	Circonférence	Hauteur du fût	Age	Etat de végétation	Observations
----------------	-------------------------	-------------	---------	---------------	----------------	-----	--------------------	--------------

INSPECTION DE BITCHE.

"	Bitche	citadelle de Bitche, chemin de ronde supérieur	47 ormes champêtres	1,00 à 3,20	4 à 10	12 à 25	160	généralment bon, quelques débris ris-sants	(A).- Les deux allées d'arbres de la citadelle figurent déjà sur un plan de 1794. La plupart des gros arbres actuels
"	-id.-	-id.-	78 tilleuls petites feuilles	1,20 à 2,80	4 à 10	15	160	bon.	(ormes 1/3 et 2/3, indépendamment de quelques frênes et
"	Bitche	citadelle de Bitche; escalier en lacets menant du chemin de ronde ci-dessus à la terrasse inférieure de la façade ouest, et terrasse elle-même dominante la ville.	29 ormes champêtres	1,00 à 3,40	5 à 10	8 à 30	160	bon	sauf (jeunes) ont donc sans doute été plantés peu de temps après la reconstruction de la citadelle sous Louis XV. Ils ont, en tout cas, subi le siège de 1870.
"	-id.-	-id.-	88 tilleuls à petites feuilles	1,00 à 1,30	5 à 10	8 à 35	160	bon.	

Nom de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur	Age	Etat	Observations
		C: communale							
		D: domaniale							
		P: particulière							

INSPECTION DE METZ.

a) en forêt

"	Moyeu-ivre-Petit	D. Moyeu-ivre	48	chêne rouvre	3,60	8	24	250	excellent	(A)
le	jo-li fou	Dain-en-Saulnois	7	hêtre tortillard	sans		changement	450	dépérisant	(R)
-id.-	Luppy	C.Luppy	2	-id.-	sans		changement	300	bon	(R)

b) hors forêt

Emplacement

"	Jussy	parc de la propriété Sully		cèdre	sans		changement			(R).-classé par arrêté ministériel du 9 mai 1938.
"	Courcelles-Chaussy	parc du centre d'expérimentation agricole		chêne pédonculé	5	4	25	300	excellent; magnifique cime.	(A).- arbre remarquable par le nombre et la grosseur des troncs issus d'une même souche, à environ 50 cm du sol.
"	Coincy	le long de la route de la ferme Colombey à Ars-La-Quenexy, à 400 m. au sud de la ferme		genévrier de Virginie	6 de I,20 à I,50	5	I5	I50	bon	(A).- reste des plantations du baron de Tschudy.
"	Borny	des deux côtés de la route de Borny à la ferme Colombey, à environ 700 m. à l'ouest de la ferme		-id.-	30 de I,20 à I,50	5	I5	I50	troncs et cimes ayant quel-ques blessures	(A).- même origine; am venue intéressante, susceptible d'amélioration par le nettoyage des malades et l'exploitation des dépéris-sants.
"	Montigny-Metz	jardin botanique		gingko biloba (nâle)	I,50	4	I6	70	bon	(A).

Nom de l'arbre	Commune de la situation	Emplacement	Essence	Circonférence à Im30 du sol	Hauteur du fût	Age	Etat de végétation	Observations	
"	Metz-Plantières	pépinière Simon-Louis	hêtre tortillard		sans changement	90	bon	(R).-même observation qu'en 1936.	
"	Norroy-le-Neur	Snorroy, au milieu de la rue (jardin Gonet)	if à baies	1,00	0 9	120	très bon	(A).- remarquable par la taille originale qui lui a été imposée, en 3 étages cylindriques successifs dont l'inférieur a 18 m. de tour.	
marronnier de Napoléon	Rémilly	à l'entrée du cimetière	marronnier à fleurs blanches	2,95	3	16	130	bon	(A).- porte une plaque mentionnant sa plantation "par le colonel La-pointe, maire, en l'honneur du mariage de l'Empereur: "1810".
"	Montigny-lès-Metz	jardin botanique	noyer noir	2 de 2,80 et 3,00	10 6	20 18	80 80	bon bon	(A).- arbres d'avenir.
"	Metz	jardin de l'évêché	orme champêtre		sans changement			(R).- classé par arrêté ministériel du 1er Octobre 1938.	
"	Metz	terrain militaire de la chambre ouest	peupliers de la Caroline	12 de 2,5 à 4,15 à 5,40	15 3	20	80	bon,	(A).- alignement remarquable par la grosseur du creux et l'ampleur des cîmas (au moins égale à la hauteur totale); arbres étêtés dans leur jeune âge (peut-être au cours du siège de 1870).

Nom de l'arbre	Commune de la situation	Emplacement	Essence	Circonférence à 1m30 du sol	Hauteur du fût	Age total	Etat de végétation	Observations
"	Borny	croisement de la route de Borny et de l'allée des morts	peuplier grisard					(R).- classé par arrêté ministériel du II Octobre 1938.
"	Metz	rue du rempart Saint-Thiébault, le long du square de la tour Camoufle	robinier faux-acacia	2,50 2,50 2,70 2,85	7 8 9 9	14 16 13 17	180	bon, sauf le troisième sième (A).- proviennent probablement des plantations du comte d'Armentières sur les glacis de la citadelle de Metz, en 1760.
"	Montigny-lès-Metz	jardin botanique	sequoia gigantea	3,30	6	26	70	bon (A).-
"	-id-	-id-	sophora japonica	3,00	4	15	110	passable (A).-
"	Coincy	parc de la ferme de Colombey (300m nord-ouest de la ferme)	-id-	5,40	4	25	180	satisfaisant (A).- reste des plantations du baron de Tschudy.
tilleuls du Haut Saint-Pierre	Villers-Stoncourt							(R).- ensemble classé par arrêté ministériel du 2 Juin 1937.

INSPECTION DE PHALSBURG.

"	Haselbourg	bifurcation de routes, à l'entrée nord du village	robinier faux-acacia	2,40	6	18	130	satisfaisant (A).- abrite un calvaire contemporain, érigé en 1810; un peu gêné par deux épiceas trop voisins, et malencontreux.
---	------------	---	----------------------	------	---	----	-----	---

INSPECTION DE SARREBOURG.

	Commune	forêt	parcelle	essence	circonférence	hauteur	âge	état	observations
chêne de la Tuilerie	Bisping	C.Bisping	33	chêne pédonculé	2,80	10	25	200	bon (A).

Nom de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur	Age	Etat	Observations
		C: communale							
		D: domaniale							
		P: particulière							

INSPECTION DE THIONVILLE

a) en forêt

le gros hêtre	Dals-tein	C. Dals-tein	I7	hêtre	4,70	4	I8	300	bon	(A).- près du sentier limitant la parcelle au nord.
---------------	-----------	--------------	----	-------	------	---	----	-----	-----	---

b) hors forêt

Emplacement

"	Basse-Rentgen	de chaque côté de l'escalier donnant accès à l'église		marron-niers à fleurs blanches	2,80	3	22	110	bon	(A).- plantés en 1828, lors de la construction de l'église.
"	Garche	près du Kieselbach		orme cham-pêtre	4	3	I8	I50	bon	(A).- planté comme arbre de la liberté en 1789.
"	-id.-	croisement de routes à la sortie nord du village, en direction de Koecking		tilleul à grandes feuilles	3,90	2	I6	300	médocre	(R).- abrite une croix érigée en 1616 (arbre creux) (confusion antérieure particielle avec l'arbre précédent).
"	Mondorff	près de l'entrée de la chapelle de Castelberg (à une soixantaine de mètres d'un rempart en pierres sèches barrant l'éperon, et d'origine peut-être néolithique).		robinier faux-acacia	3,20	3,5	I6	200	bon	(A).- probablement temporaire de la chapelle, construite en 1706 ou 1714 par les Français.

Total des additions pour la conservation : 311 arbres

(3 en forêt, 308 hors forêt)

IV.- MONUMENTS OU VESTIGES HISTORIQUES OU LÉGENDAIRES.

Nom du monument	Commu- ne de	Forêt :Commu- nale	Par- cel- le	Caractéristiques	Observations
	!tua- !tion	!D:doma- !niale	!	!	!
	!	!P:parti- !culière	!	!	!

INSPECTION DE BITCHE.

ruine de Rams- tein	!Baeren- !thal	!	sans changement	!	!(R).- classement pro- !noncé par arrêté du !23 Octobre 1924.
	!	!	!	!	!

INSPECTION DE METZ.

château de Mar- thil- le	!Marthil- !le	!P.bois !des Sei- !gneurs	!cor- !ne !sud	!éperon barré ayant !primitivement pu être !occupé par un camp !préhistorique. Sur !cet éperon, enceinte !circulaire d'une cin- !quantaine de mètres !de diamètre, attes- !tant peut-être l'em- !placement d'un châ- !teau détruit sur les !ordres de Mazarin	!(A).- un trésor consi- !dérable, qui aurait ex- !isté dans le château, !a été vainement recher- !ché à diverses repri- !ses.
	!	!	!	!	!

INSPECTION DE PHALSBOURG.

croix du Kessel- stein	!Dabo	!D.Dabo	!I42	!croix en grès, de 2m. !de haut, sur socle na- !turel rocheux de 1m20 !de haut; la croix por- !te la date de 1760. !Elle est située en bor- !dure de l'ancienne !route de Dabo vers !l'Alsace	!(A).- le périmètre fo- !restier est jalonné !d'un assez grand nom- !bre de croix des !XVIII° et XIX° siècles, !sans caractère spécial, !et remplaçant souvent !des croix plus ancien- !nes (une de celles-ci, !datant de 1671, et res- !taurée plus ou moins !heureusement, existe !à la sortie du village !même, sur le chemin de !Bellerstein).
	!	!	!	!	!

INSPECTION DE SARREGUEMINES.

"	!Hombourg- !Haut	!C.Hom- !bourg- !Haut	9	! sous forme de 4 sou- ! bassements, vestiges ! des fondations d'un ! monument vraisembla- ! blement gallo-romain, ! constituant peut-être ! le temple dédié ! à la déesse des Fo- ! rêts, dont parle Dom- ! Calmet dans sa Notice ! de la Lorraine.	!(A).- à 200 mètres au ! sud du tronçon Bouche- ! porn-Freyning de la ! voie romaine déjà si- ! gnalée en forêt domo- ! niale de Saint-Avold.
	!	!	!	!	!

Nom du monument	Commu- ne de	Forêt C: commu- nale D: doma- niale p: parti- culière	Par- cel- le	Caractéristiques	Observations
borne quadri- banale	Neuf- gran- ge, Sar- reins- ming, Zetting (et Siltz- heim dans le Bas- Rhin)	C. Sar- reins- ming	36	à 20 mètres de la pointe sud de la parcelle, dans les champs, borne en grés des Vosges, portant sculptées d'un côté la date de I768, de l'autre le Z barré surmontant les lettres N S (Nassau-Sarrebrück); la fleur de lys a été enlevée au marteau sur une autre face. Cette borne est flanquée d'une petite borne de 40 centimètres de haut, en mauvais état (fendue, mais rejointoyée au ciment en I937), sur laquelle sont gravés le millésime de I739 et les noms des trois communes correspondantes (celui de Sarreinsming surmonté d'une croix de Lorrain).	(R).- Le bornage de I768 a sans doute pour origine le traité de Bouquonom; l'origine de celui de I739 n'a pu être déterminé.- Les deux bornes sont au point de jonction des quatre territoires communaux intéressés.
"	Sar- reins- ming, Zetting	C.Sar- reins- ming	32, 34, 36	7 bornes en grés des Vosges, hautes de Im20, sur I.100 mètres de périmètre forestier, le long des champs du territoire communal de Zetting à l'est; la plupart sont en mauvais état et une seule conserve encore la sculpture du Z barré, de Nassau-Sarrebrück, face à Zetting, les autres signes ayant été grattés au marteau après la Révolution de I789.	(R).- mêmes observations qu'en I936, en ajoutant : un certain nombre d'autres bornes (dont une ayant conservé la fleur de lys) existent hors forêt la liaison entre ce bornage forestier et le suivant.
"	Sar- reins- ming, Zetting	C.Sar- reins- ming C.Zet- ting	2, 3I Q.R.	6 bornes de mêmes constitution et dimension, mais avec assez bonne conservation du Z barré, de la fleur de lys, et du millésime de I768.	(R).- mêmes observations qu'en I936.
"	Wies- viller, Zetting	Wiesvil- ler- Woelf- ling	I9	sans changement	(R).- modifier comme il suit la fin: le long du Bas-Rhin, entre le canal des houillères et la forêt communale de Zetting (parcelle 7), le territoire de Zetting est limité, hors forêt, par deux bornes de mêmes constitution et dimension, mais

Nom du monument	Commune de la situation	Forêt : C: communale ; D: domaniale ; P: particulière	Parcelle	Caractéristiques	Observations
					sculptées, à la différence de toutes les autres bornes de Zetting, au millésime de 1777 (au lieu de 1768) et au Z inversé et barré des Nassau-Weilburg (au lieu du Z barré mais non inversé des Nassau-Sarrebrück).
"	Lixing-lès-Rouhling, C. Grosbliederstroff	C. Lixing-lès-Rouhling, C. Grosbliederstroff	19, 20, 21, 30	sur environ 600 mètres de périmètre commun aux deux forêts, 6 bornes en grés des Vosges, hautes d'environ 80 centimètres, portant, plus ou moins bien conservées, les sculptures suivantes : date de 1752: face à Lixing-lès-Rouhling, initiales R.H. et écusson couronné, pourvu d'un cœur entre deux bois de corf ou deux branches de chêne; face à Grosbliederstroff, initiales G.B.D. et croix de Lorraine.	(A).- ancienne limite entre la Lorraine (Grosbliederstroff) et la seigneurie d'Empire des barons de Kerpen, aux armes indiquées ci-contre (Lixing-lès-Rouhling).
"	Lixing-lès-Rouhling, C. Grosbliederstroff	C. Grosbliederstroff	33, 34	sur environ 1.500 mètres de périmètre forestier, 4 bornes assez abîmées, portant vestiges plus ou moins complets des sculptures ci-dessus.	(A).- même délimitation; la borne la plus au nord est gravée du chiffre LX et se trouve à 100 mètres à l'est de la borne LIX signalée en observation au bas de la page 50 de la liste de 1936.
"	Welfering	C. Welfering	24, 25	en bordure ou à peu de distance de la forêt, 3 bornes en grés des Vosges, hautes de 80 centimètres (une renversée) portant partiellement ou totalement les sculptures suivantes : millésime de 1716, surmonté d'un écusson vaguement analogue à celui des barons de Kerpen; au verso, lettres KI.	(A).-

Nom du monument	Commune de la situation	Forêt C: communale D: domaniale P: particulière	Parcelle	Caractéristiques	Observations
"	Ipp-ling	D.Spitzwald C.Ipp-ling	26 I3	une borne analogue, portant les mêmes écusson et millésime, celui-ci au-dessus des initiales L.P. (et sans lettres KI).	(A).

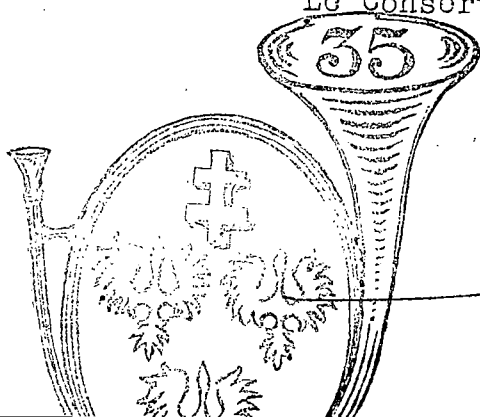
INSPECTION DE THIONVILLE.

croix de Bud-ling	Bud-ling	C.Bud-ling	25	en bordure du chemin dit "de l'église", croix en pierre, d'environ 2m50 de haut (socle compris), portant gravée l'inscription "Erigée par Etien en I627", le socle étant pourvu de la mention "Réparée par les soins de la commune de Bud-ling en I828"	(A).- croix votive érigée sans doute pour conjurer certaines menaces (épidémiques notamment) en rapport avec la guerre de trente ans. Hors forêt, 3 autres croix analogues jalonnent le même chemin, qui mène sur le territoire de Veckring, à la chapelle du Hackenberg, sise à environ un kilomètre à l'est, classée, et mentionnée, dès le XII ^e siècle, comme église paroissiale pour 4 villages voisins.
-------------------	----------	------------	----	---	--

Total des additions pour la conservation { I4 bornes en forêt.
{ 4 monuments, ruines ou vestiges.

Metz, le I5 Janvier I939.

Le Conservateur des Eaux et Forêts :



Voie

Table alphabétique des communes de la Moselle
où se trouvent les sujets cités.

Baerenthal	6	Lixing-lès-Rouhling	8
Basse-Rentgen	5	Luppy	2
Bisping	4		
Bitche	1	Marthille	6
Borny	2,4	Metz	3,4
Budling	9	Mondorff	5
		Montigny-lès-Metz	2,3,4
Coincy	2,4	Moyeuvre-Petite	2
Courcelles-Chaussy	2		
		Neufgrange	7
Dabo	6	Norroy-le-Veneur	3
Dain-en-Saulnois	2		
Dalstein	5	Rémilly	3
Garche	5	Sarreinsming	7
Grosbliederstroff	8		
		Villers-Stoncourt	4
Haselbourg	4		
Hombourg-Haut	6	Welferding	8
		Wiesviller	7
Ippling	9		
		Zetting	7.
Jussy	2		